

Municipal Court  
 County Court  
 District Court  
 Denver Juvenile  
 Denver Probate  
*Tribunal municipal Tribunal de condado Tribunal de distrito Tribunal de menores de Denver Tribunal sucesorio de Denver*

\_\_\_\_\_, County, Colorado  
*Condado de \_\_\_\_\_, Colorado*  
Court Address: \_\_\_\_\_  
*Dirección del tribunal:* \_\_\_\_\_

---

Petitioner/Demandante: \_\_\_\_\_  
Address/Dirección: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
v.  
vs.  
Respondent/Demandado: \_\_\_\_\_  
Address/Dirección: \_\_\_\_\_

▲ **COURT USE ONLY** ▲  
**USO EXCLUSIVO DEL TRIBUNAL**

Case Number:  
*Número de causa:* \_\_\_\_\_  
16 Character #:  
*Núm. de 16 caracteres:* \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Division Courtroom  
*División Sala*

**CITATION AND TEMPORARY CIVIL PROTECTION ORDER**  
**ISSUED PURSUANT TO §13-14-104.5, C.R.S.**  
**CITATORIO Y ORDEN DE PROTECCIÓN CIVIL TEMPORAL EMITIDA CONFORME AL ARTÍCULO**  
**13-14-104-5 DE LAS LEYES VIGENTES DE COLORADO**

<b>Full Name of Restrained Person</b> <i>Nombre completo de la persona con restricción</i>  <input type="checkbox"/> Protected Person alleges Weapon Involved <i>La persona protegida alega que existe un arma involucrada</i>	<b>Date of Birth</b> <i>Fecha de nacimiento</i>	<b>Sex</b> <i>Sexo</i>	<b>Race</b> <i>Raza</i>	<b>Weight</b> <i>Peso</i>	<b>Height</b> <i>Altura</i>	<b>Hair Color</b> <i>Color de cabello</i>	<b>Eye Color</b> <i>Color de ojos</i>
		<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F					

<b>Full Name of Protected Person</b> <i>Nombre completo de la persona protegida</i>	<b>Date of Birth</b> <i>Fecha de nacimiento</i>	<b>Sex</b> <i>Sexo</i>	<b>Race</b> <i>Raza</i>	<b>Full Name of Protected Person</b> <i>Nombre completo de la persona protegida</i>	<b>Date of Birth</b> <i>Fecha de nacimiento</i>	<b>Sex</b> <i>Sexo</i>	<b>Race</b> <i>Raza</i>

**CITATION TO THE RESTRAINED PERSON:**  
**CITATORIO A LA PERSONA SUJETA A LA RESTRICCIÓN:**

You are ordered to appear and show cause, if any, why this Temporary Protection Order should not be made Permanent. The next hearing is \_\_\_\_\_ (date) at \_\_\_\_\_ (time) at the court address above in Courtroom \_\_\_\_\_. If the Restrained Person fails to appear at this hearing, a bench warrant may be issued for the arrest of the Restrained Person and the Temporary Protection Order previously entered by the Court shall be made permanent without further notice or service upon the Restrained Person. This Temporary Protection Order expires at the conclusion of the Hearing date stated above unless continued to another date or made a Permanent Order of the Court.

*Se le ordena comparecer y presentar sus argumentos, si hubiere, por los que esta orden de protección temporal no debe hacerse permanente. La siguiente audiencia tendrá lugar el \_\_\_\_\_ (fecha) a las \_\_\_\_\_ (hora) en el domicilio del tribunal mencionado arriba en la sala \_\_\_\_\_. Si la persona sujeta a la restricción no comparece a esta audiencia, se emitirá una orden de captura para arrestarla y la orden de protección temporal previamente expedida por el juez será permanente sin mayor notificación o emplazamiento a la persona sujeta a la restricción. Esta orden de protección temporal vence cuando termine la fecha de la audiencia que se indica con anterioridad a menos que se aplaze para otra fecha o que se convierta en una orden judicial permanente.*

**PROTECTION ORDER:  
RESOLUCIÓN DE PROTECCIÓN:**

**The Court finds** that it has jurisdiction over the parties and the subject matter; that \_\_\_\_\_ (Restrained Person) constitutes a credible threat, that an imminent danger exists to the life and health of the Protected Persons named in this action, and sufficient cause exists for the issuance of a Civil Protection Order.

**El juez determina** que es competente para las partes y la materia del presente; que \_\_\_\_\_ (la persona sujeta a la restricción) constituye una amenaza creíble, que existe peligro inminente para la vida y la salud de las personas protegidas que se nombren en esta demanda, y existe causa suficiente para emitir una orden de protección civil.

**The Court Orders that you, the Restrained Person** shall not contact, harass, stalk, injure, intimidate, threaten, touch, sexually assault, abuse, or molest the Protected Persons named in this action, or harm, take, transfer, conceal, dispose of or threaten harm to an animal owned, possessed, leased, kept or held by any protected party, or a minor child of any other party, or otherwise violate this Order. You shall not use, attempt to use, or threaten to use physical force against the Protected Persons that would reasonably be expected to cause bodily injury. You shall not engage in any conduct that would place the Protected Persons in reasonable fear of bodily injury.

**El juez resuelve que usted, la persona sujeta a la restricción,** no tendrá contacto, acosará, asechará, lastimará, intimidará, amenazará, tocará, agredirá sexualmente, abusará ni molestará a las personas protegidas nombradas en esta demanda, ni dañará, tomará, transferirá, ocultará, desechará o amenazará con dañar a ningún animal que sea propiedad, esté en posesión, sea alquilado, conservado o mantenido por cualquier parte protegida, o un menor de cualquier otra parte, y de hacerlo estará en violación de esta orden. No usará, intentará usar ni amenazará con usar la fuerza física en contra de las personas protegidas que razonablemente se esperaría pudieran ocasionar una lesión corporal. No asumirá ninguna conducta que pudiera ocasionar a las personas protegidas temor razonable a sufrir una lesión corporal.

**Case Name** \_\_\_\_\_ **v.** \_\_\_\_\_ **Case Number:** \_\_\_\_\_  
**Nombre de la causa** \_\_\_\_\_ **contra** \_\_\_\_\_ **Número de causa:** \_\_\_\_\_

**1. Contact.  
Contacto.**

It is ordered that you, the Restrained Person, **shall have no contact of any kind** with the Protected Persons and you shall not attempt to contact said Protected Persons through any third person, except your attorney,  
*Se resuelve que usted, la persona sujeta a la restricción, no tendrá ningún tipo de contacto con las personas protegidas y no intentará ponerse en contacto con ellas a través de ningún tercero, excepto su abogado,*

**except as follows:**

**excepto por lo siguiente:**

---

---

---

**A violation of a Protection Order is a crime and may be prosecuted as a misdemeanor, municipal ordinance violation, or a delinquent act (if committed by a juvenile) pursuant to §18-6-803.5, C.R.S., and municipal ordinance.**

***Un incumplimiento de una orden de protección se considera un delito y podrá procesarse como un delito menor, un incumplimiento a una ordenanza municipal o un acto delincuencia (si lo comete un menor de edad) de acuerdo con el artículo 18-6-803.5 de las Leyes Vigentes de Colorado y las ordenanzas municipales.***

**2. Exclusion from places.  
Exclusión de lugares.**

You must keep a distance of at least \_\_\_\_\_ yards from the Protected Persons, where ever they may be found.

**Debe conservar una distancia de al menos \_\_\_\_\_ metros de las personas protegidas, en donde quiera que se encuentren.**

It is ordered that you be excluded from the following places and shall stay at least \_\_\_\_\_ yards away from the following places: (Specify the address(es) where the Protected Persons reside, work or attend school.)

Se resuelve que a usted se le excluirá de los siguientes lugares y permanecerá al menos \_\_\_\_\_ metros alejado de los siguientes lugares: (Especifique los domicilios en donde residen, trabajan o asistan al colegio las personas protegidas).

The Protected Person has requested that the address be omitted from the written order of the Court, including the Register of Actions.

*La persona protegida solicitó que se omitiera el domicilio de la orden judicial escrita, incluido el Registro de Acciones.*

Home: \_\_\_\_\_

Casa: \_\_\_\_\_

Work: Name: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_

Trabajo: Nombre: \_\_\_\_\_ Dirección: \_\_\_\_\_

School: Name: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_

Escuela: Nombre: \_\_\_\_\_ Dirección: \_\_\_\_\_

Other: \_\_\_\_\_

Otros: \_\_\_\_\_

Exceptions: \_\_\_\_\_

Excepciones: \_\_\_\_\_

**You may not remain in or return to any of the above locations after you receive this Order. You are permitted to return to a shared residence one time to obtain sufficient undisputed personal effects to maintain a normal standard of living until the next hearing date ONLY if you are accompanied at all times by a law enforcement officer.**

***No podrá permanecer ni volver a ninguno de los lugares antes mencionados después de que reciba esta orden. Se le permite volver a la residencia compartida una vez para recoger sus efectos personales que no estén en disputa, para que pueda llevar un nivel de vida normal hasta la fecha de la siguiente audiencia ÚNICAMENTE si en todo momento va acompañado por un oficial del orden público.***

### **3. Care and Control Provisions.**

#### ***Disposiciones de cuidado y control.***

It is in the best interest of the minor children that care and control of these children be awarded to \_\_\_\_\_ (name of person) until the next hearing. At that hearing, the Court will determine who should receive temporary care and control of the minor children for up to one year.

*Para el bienestar de los menores es mejor que su cuidado y control se encomienden a \_\_\_\_\_ (nombre de la persona) hasta la siguiente audiencia. En esa audiencia, el juez determinará quién recibirá el cuidado y control temporales de los menores hasta por un año.*

### **4. Issues Concerning Children. (Parenting Time and Decision-Making Responsibilities)**

#### ***Cuestiones referentes a los menores. (Tiempo de crianza y responsabilidades de toma de decisiones)***

Restrained Person is granted Parenting Time with the minor children.

*A la persona sujeta a la restricción se le otorga Tiempo de Crianza con los menores.*

Parenting Time and Decision-Making Responsibilities will be considered at the Permanent Protection Orders Hearing or at the next Hearing.

*El tiempo de crianza y las responsabilidades de toma de decisiones se considerarán en la audiencia de las órdenes de protección permanentes o en la siguiente audiencia.*

Parenting Time expires on \_\_\_\_\_ (next hearing date) and shall be as follows:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*El tiempo de crianza vence el \_\_\_\_\_ (la siguiente fecha de la audiencia) y será conforme a los siguientes términos:*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Case Name \_\_\_\_\_ v. \_\_\_\_\_ Case Number: \_\_\_\_\_**  
**Nombre de la causa \_\_\_\_\_ contra \_\_\_\_\_ Número de causa: \_\_\_\_\_**

Interim Decision-Making Responsibilities expire on \_\_\_\_\_ (next hearing date) and shall be as follows:  
*Las responsabilidades provisionales de toma de decisiones vencen el \_\_\_\_\_ (siguiente fecha de la audiencia) y serán como sigue:*

\_\_\_\_\_ (name of person) shall have sole Decision-Making Responsibilities.  
*\_\_\_\_\_ (nombre de la persona) será la única que tendrá las responsabilidades de toma de decisiones.*

The parties shall jointly share Decision-Making Responsibilities.  
*Las partes decidirán conjuntamente las responsabilidades de toma de decisiones.*

Other as set forth in "Other Provisions" section 5.  
*Otro que no sea lo señalado en la sección 5 "Otras disposiciones".*

Parenting Time and Decision-Making Responsibilities shall be as previously ordered by the \_\_\_\_\_ District Court, Case # \_\_\_\_\_.  
*El tiempo de crianza y las responsabilidades de toma de decisiones serán como lo resolvió previamente el tribunal de distrito \_\_\_\_\_, número de causa \_\_\_\_\_.*

**5. Other Provisions.**  
**Otras disposiciones.**

A Temporary Injunction is hereby entered by this Court that restrains the Restrained Person from ceasing to make payments for mortgage or rent, insurance, utilities or related services, transportation, medical care, or child care when the Restrained Person has a prior existing duty or legal obligation to make such payments or from transferring, encumbering, concealing, or in any way disposing of personal effects or real property, except in the usual course of business or for the necessities of life and requires the Restrained Person to account to the court for all extraordinary expenditures made after the injunction is entered.

*Por este acto, este tribunal resuelve un mandato judicial temporal que restringe que la persona sujeta a la restricción deje de realizar los pagos de hipoteca o renta, seguros, servicios públicos u otros servicios relacionados, gastos de transporte, atención médica o cuidado de los menores cuando ésta tenga un deber u obligación legal previamente existente para realizar esos pagos o para que no transfiera, afecte, oculte o en alguna forma se deshaga de los efectos personales o de los bienes inmuebles, excepto en el curso ordinario de operaciones o para los requerimientos de la vida cotidiana y requiere a la persona sujeta a la restricción justificar al tribunal todos los gastos extraordinarios realizados después de que se dicte el mandato judicial.*

The Restrained Person shall not possess and/or purchase a firearm, ammunition, or other weapon.  
*La persona sujeta a la restricción no poseerá y/o comprará un arma de fuego, municiones ni otro tipo de arma.*

The Court waives all fees and no fees for service should be assessed pursuant to §13-14-109(1)(2), C.R.S.  
*El juez le exime del pago de todos los costos y no deberá imponerse ningún otro costo por notificación de documentación según lo estipulado en el artículo 13-14-109(1)(2) de las Leyes Vigentes de Colorado.*

Fees shall be paid by the  Petitioner  Respondent.  
*Los costos los cubrirá el  demandante  demandado.*

Arrangements for possession and care of an animal are as follows:  
*Los acuerdos de posesión y cuidado de los animales serán los siguientes:*

---

---

---

---

The Restrained Person shall not interfere with the Protected Person at the person's place of employment or place of education and shall not engage in conduct that impairs the Protected Person's employment, educational relationships, or environment.

*La persona sujeta a la restricción no interferirá con la persona protegida en el lugar de trabajo o de educación de la persona ni asumirá una conducta que afecte el trabajo, las relaciones educativas o el entorno de la persona protegida.*

It is further ordered that:  
*Se resuelve además que:*

---

---

---

Date: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
 Judge  Magistrate

Juez  Juez de instrucción

\_\_\_\_\_  
Print Name of Judicial Officer

*Nombre en letra de molde del funcionario judicial*

By signing, I acknowledge receipt of this Order or  Restrained Person is not present in courtroom.

*Al firmar en el espacio previsto, acuso recibo de esta orden o  la persona sujeta a la restricción no se encuentra presente en la sala.*

Date: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature

*Firma*

I certify that this is a true and complete copy of the original order.

*Certifico que ésta es una copia fiel y completa de la orden original.*

Date: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Clerk

*Secretario judicial*

**Law enforcement shall use all reasonable means to enforce this Protection Order.**  
***Las agencias del orden público usarán todos los medios razonables para ejecutar esta orden de protección.***

# IMPORTANT INFORMATION ABOUT PROTECTION ORDERS INFORMACIÓN IMPORTANTE RESPECTO A LAS ÓRDENES DE PROTECCIÓN

## GENERAL INFORMATION INFORMACIÓN GENERAL

- ✓ This Order or injunction shall be accorded full faith and credit and be enforced in every civil or criminal court of the United States, Indian Tribe or United States Territory pursuant to 18 U.S.C. §2265. This Court has jurisdiction over the parties and the subject matter.  
*Se deberá plena fe y crédito a esta orden o mandato judicial y se hará valer en todo tribunal civil o penal de los Estados Unidos, las tribus indias o el territorio de los Estados Unidos de acuerdo con el Código de Estados Unidos, artículo 18, sección 2265. Este tribunal es competente sobre las partes y la materia del mismo.*
- ✓ Pursuant to 18 U.S.C. §922(g)(8), it is unlawful for any person to possess or transfer a firearm who is subject to a court order that restrains such person from harassing, stalking or threatening an intimate partner of such person or a child of such intimate partner or person, or engaging in other conduct that would place an intimate partner in reasonable fear of bodily injury to the partner or child.  
*De acuerdo con el Código de Estados Unidos, artículo 18, sección 922(g)(8), es ilícito que una persona posea o transfiera un arma de fuego que esté sujeta a una orden judicial en donde se restrinja a esa persona el acoso, acecho o amenaza a su pareja íntima o a un hijo de esa pareja íntima o persona, o que asuma alguna otra conducta que pudiera poner a una pareja íntima en una situación de miedo razonable a sufrir una lesión corporal en su persona o la del hijo.*

## NOTICE TO RESTRAINED PERSON NOTIFICACIÓN A LA PERSONA CON RESTRICCIÓN

- ✓ You are directed to appear before this Court on the date shown on the front of this form to show cause, if any exists, why this Temporary Protection Order should not be made permanent.  
*Se le instruye comparecer ante este tribunal en la fecha que aparece en la carátula de este formato para presentar sus alegatos, si hubiere, de por qué esta orden de protección temporal no debe hacerse permanente.*
- ✓ This Temporary Protection Order shall be made permanent without further notice or service or the Court may continue the Temporary Protection Orders to a date certain. You are notified that the Permanent Civil Protection Order shall remain in effect until further order of the Court. Such Permanent Order will subject you to Federal Laws restricting firearms possession and sale 18 U.S.C., §922(g)(8), §924(a)(2).  
*Esta orden de protección temporal será permanente sin mayor aviso o notificación o el tribunal podrá aplazar las órdenes de protección temporal hasta cierta fecha. Se le notifica que la orden de protección civil permanente continuará en vigor hasta que el tribunal rinda una orden adicional. Esa orden permanente lo sujetará a las Leyes Federales que restringen la posesión y venta de armas de fuego de acuerdo al Código de Estados Unidos secciones 18, 922(g)(8), 924(a)(2).*
- ✓ A violation of a Protection Order may be a misdemeanor, municipal ordinance violation or a delinquent act (if committed by a juvenile) and is a deportable offense. Anyone over the age of eighteen who violates this order may be subject to fines and jail time. Violation of this Order may constitute contempt of court. Anyone under the age of 18 who violates this Order may be subject to commitment to the Department of Human Services for up to two years.  
*Un incumplimiento a la orden de protección puede considerarse un delito menor, un incumplimiento a una orden municipal o un acto delictivo (si lo comete un menor de edad) y es un delito que amerita deportación. Cualquiera que sea mayor de dieciocho años y viole esta orden puede hacerse acreedor a multas y prisión. El incumplimiento de esta orden puede constituir una orden de desacato al tribunal. Cualquier persona menor de 18 años que incumpla esta orden estará sujeta a que se le envíe al Departamento de Servicios Humanos por hasta dos años.*
- ✓ You may be arrested or taken into custody without notice if a law enforcement officer has probable cause to believe that you have violated this Order.  
*A usted se le puede arrestar, detener sin aviso si el oficial de la agencia del orden público tiene motivo fundado para considerar que usted incumplió esta orden.*
- ✓ If you violate this Order thinking that the Protected Person or anyone else has given you permission, **you are wrong**, and can be arrested and prosecuted. The terms of this Order cannot be changed by agreement of the parties. **Only the Court can change this Order.**  
*En caso de que usted incumpla esta orden pensando que la persona protegida o cualquier otra ley ha dado permiso, **está equivocado**, y puede ser arrestado y procesado. Los términos de esta orden no podrán modificarse por acuerdo de las partes. **Sólo el juez puede modificarla.***
- ✓ Possession of a firearm while this Protection Order is in effect may constitute a Felony under Federal Law, 18 U.S.C. §922(g)(8).  
*La posesión de un arma de fuego mientras esta orden de protección se encuentre en vigor puede constituir un delito mayor conforme a la Ley Federal, Código de Estados Unidos sección 18, 922(g)(8).*

## NOTICE TO PROTECTED PERSON NOTIFICACIÓN A LA PERSONA PROTEGIDA

- ✓ You are hereby informed that if this Order is violated you may call law enforcement.  
*Por este acto se le informa que si se incumple esta orden puede llamar a las agencias del orden público.*

- ✓ **You may initiate contempt proceedings against the Restrained Person if the Order is issued in a civil action or request the prosecuting attorney to initiate contempt proceedings if the Order is issued in a criminal action.**  
*Puede interponer procedimientos de desacato en contra de la persona sujeta a la restricción si la orden se emite en una demanda civil o solicitar a la fiscalía que interponga una demanda por desacato si la orden se emite en una demanda penal.*
- ✓ **You cannot give the Restrained Person permission to change or ignore this Order in any way. Only the Court can change this Order.**  
*No puede darle a la persona sujeta a la restricción el permiso de cambiar o ignorar esta orden en ninguna forma. Sólo el juez puede modificarla.*
- ✓ **If you receive a return of service form from law enforcement, you must file it with the court.**  
*Si recibe un formulario de comprobante de la notificación de la agencia del orden público, deberá presentarlo al tribunal.*

**NOTICE TO LAW ENFORCEMENT OFFICERS**  
**NOTIFICACIÓN A LAS AGENCIAS DEL ORDEN PÚBLICO**

- ✓ **If the Order has not been personally served, the law enforcement officer responding to a call of assistance shall serve a copy of said Order on the person named/Restrained Person therein and shall write the time, date, and manner of service on the Protected Persons' copy of such Order and shall sign such statement. (§13-14-107(2 – 3), C.R.S.) The officer will provide the Protected Person or the Court with a completed return of service form. Si la orden no se ha notificado personalmente, el agente del orden público que responda a la llamada de ayuda hará la notificación de la copia de esa orden a la persona nombrada o la persona sujeta a la restricción de la misma y anotará la hora, fecha y la forma de la notificación de la copia de esa orden a las personas protegidas firmándola. (artículo 14-107(2 – 3) de las Leyes Vigentes de Colorado.). El oficial proporcionará a la persona protegida o al tribunal el formulario de devolución de notificación oficial completado.**
- ✓ **You shall use every reasonable means to enforce this Protection Order.**  
*Usted usará todos los medios razonables para hacer valer esta orden de protección.*
- ✓ **You shall arrest or take into custody, or if an arrest would be impractical under the circumstances, seek a warrant for the arrest of the Restrained Person when you have information amounting to probable cause that the Restrained Person has violated or attempted to violate any provision of this Order subject to criminal sanctions pursuant to §18-6-803.5, C.R.S. or municipal ordinance and the Restrained Person has been properly served with a copy of this Order or the Restrained Person has received actual notice of the existence and substance of such Order.**  
*Arrestará o pondrá en custodia, o bien si el arresto es poco práctico por las circunstancias, buscará una orden de arresto contra la persona sujeta a la restricción cuando tenga información que represente motivo fundado que la persona sujeta a la restricción incumplió o intentó incumplir alguna disposición de esta orden sujeto a las sanciones penales de acuerdo con el artículo 18-6-803.5 de las Leyes Vigentes de Colorado o alguna ordenanza municipal y a la persona sujeta a la restricción se le ha hecho debidamente la notificación de la copia de esta orden o ha recibido un aviso real de fondo y forma de esa orden.*
- ✓ **You shall enforce this Order even if there is no record of it in the Protection Order Central Registry. Hará valer esta orden inclusive si no existe registro de ésta en el Registro central de órdenes de protección.**
- ✓ **You shall take the Restrained Person to the nearest jail or detention facility.**  
*Debe llevar a la persona sujeta a la restricción a la cárcel o centro de detención más cercano.*
- ✓ **You are authorized to use every reasonable effort to protect the Protected Persons to prevent further violence. Está autorizado a usar toda la fuerza razonable para proteger a las personas protegidas e impedir un acto de violencia mayor.**
- ✓ **You may transport, or arrange transportation to a shelter for the Protected Persons.**  
*Podrá transportar, o bien organizar el transporte a un albergue para las personas protegidas.*

<input type="checkbox"/> Municipal Court <input type="checkbox"/> County Court <input type="checkbox"/> District Court <input type="checkbox"/> Denver Juvenile <input type="checkbox"/> Denver Probate <i>Tribunal municipal Tribunal de condado Tribunal de distrito Tribunal de menores de Denver Tribunal sucesorio de Denver</i>  _____ County, Colorado Condado de _____, Colorado Court Address: _____ Dirección del tribunal: _____	<b>▲ COURT USE ONLY ▲</b> <b>USO EXCLUSIVO DEL TRIBUNAL</b>
Petitioner/Demandante: _____ Address/Dirección: _____ _____  v. _____ vs. _____	Case Number: <i>Número de causa:</i> _____  16 Character #: <i>Núm. de 16 caracteres:</i> _____

Respondent/Demandado: _____ Address/Dirección: _____ _____	Division División	Courtroom Sala
--	----------------------	-------------------

**CITATION AND TEMPORARY CIVIL PROTECTION ORDER  
ISSUED PURSUANT TO §13-14-104.5, C.R.S.,  
RETURN OF SERVICE  
CITATORIO Y ORDEN DE PROTECCIÓN CIVIL TEMPORAL EMITIDA CONFORME AL ARTÍCULO  
13-14-104-5 DE LAS LEYES VIGENTES DE COLORADO -  
COMPROBANTE DE NOTIFICACIÓN OFICIAL**

I declare under oath that I am 18 years of age or older and not a party to the action and that I served the Verified Complaint/Motion for Civil Protection Order and the Citation and Temporary Protection Order on the  Petitioner  Respondent in \_\_\_\_\_ (County) \_\_\_\_\_ (State) on \_\_\_\_\_ (date) \_\_\_\_\_ (time) at the following location:

*Declaro bajo protesta de decir verdad que tengo 18 años o más y no soy parte de la demanda; que hice la notificación de la demanda verificada y solicitud de orden de protección civil, y el citatorio y la orden de protección temporal al  demandante  demandado en el condado de \_\_\_\_\_, estado de \_\_\_\_\_, el \_\_\_\_\_ (fecha), a las \_\_\_\_\_ (hora) en la siguiente ubicación:*

- By handing it to a person identified to me as the  Petitioner  Respondent.  
*Entregándola personalmente a la persona que se identificó ante mí como el  demandante  demandado.*
- By leaving it with the  Petitioner  Respondent who refused service.  
*Al dejarla con el  demandante  demandado quien rechazó la notificación.*
- By leaving it with \_\_\_\_\_ (Type or write name legibly) who is designated to receive service for the  Petitioner  Respondent because of the following relationship: \_\_\_\_\_ as provided for in C.R.C.P. 4(e).  
*Al dejarla con \_\_\_\_\_ (escriba a máquina o a mano con letra legible) quien está nombrado para oír y recibir notificaciones en nombre del  demandante  demandado debido a la siguiente relación: \_\_\_\_\_ según se señala en la norma 4(e) del C.R.C.P..*

I attempted to serve the  Petitioner  Respondent \_\_\_\_\_ occasions but have not been able to locate the  Petitioner  Respondent. Return to the  Petitioner  Respondent is made on \_\_\_\_\_ (date).  
*Intenté hacer la notificación al  demandante  demandado \_\_\_\_\_ veces, pero no he podido ubicar al  demandante  demandado. Se le regresó la documentación al  demandante  demandado el día \_\_\_\_\_ (fecha).*

Private process server



Notificador privado de citatorios

Sheriff, \_\_\_\_\_ County

Sheriff, condado de \_\_\_\_\_

Fee \$ \_\_\_\_\_ Mileage \$ \_\_\_\_\_

Derechos \$ \_\_\_\_\_ Millaje \$ \_\_\_\_\_

Fee waived, Domestic Violence Protection Order.

*Se eliminaron los derechos de la emisión de la orden de protección de violencia doméstica.*

My Commission Expires: \_\_\_\_\_

*Mi nombramiento vence el:* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature of Process Server

*Firma del notificador de citatorios*

\_\_\_\_\_  
Name (Print or type)

*Nombre (en letra de molde o a máquina)*

\_\_\_\_\_  
Notary Public/Deputy Clerk

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
*Notario público/Secretario judicial adjunto*

\_\_\_\_\_  
*Fecha*